

3. Ausschreibung UM 7.6

ENTWICKLUNGSPROGRAMM FÜR DEN  
LÄNDLICHEN RAUM (ELR) 2014-2020  
AUTONOME PROVINZ BOZEN

LOKALER ENTWICKLUNGSPLAN  
DER LOKALEN AKTIONSGRUPPE (LAG)  
PUSTERTAL

Untermaßnahme 7.6:

Förderung für Studien und Investitionen in Zusammenhang mit der Erhaltung, Wiederherstellung und Verbesserung des kulturellen und natürlichen Erbes von Dörfern, ländlichen Landschaften und Gebieten mit hohem Naturwert, einschließlich der dazugehörigen sozio-ökonomischen Aspekte, sowie Maßnahmen zur Förderung des Umweltbewusstseins.

Der Lokale Entwicklungsplan (LEP) Pustertal 2014-2020 unterstützt im Rahmen des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum der Autonomen Provinz Bozen 2014-2020, die Aufwertung der natürlichen und kulturellen Güter und mit der im Gebiet verbundenen Kunstschatze.

1. Die Untermaßnahme 7.6 des LEP 2014-2020 des LEADER-Gebiets Pustertal fördert den Erhalt des kulturellen Erbes von Strukturen innerhalb und außerhalb von Dörfern oder von wertvollen Kulturlandschaften im ländlichen Gebiet. Damit können einerseits die lokalen Kunstschatze als wertvolle Attraktion für den Tourismus beitragen, andererseits kann die nachhaltig gepflegte Kulturlandschaft als Tourismus- und Naherholungszone besser genutzt werden. Eine detaillierte Beschreibung der Untermaßnahme findet sich in der Anlage zur gegenständlichen Ausschreibung bzw. im LEP Pustertal

3° Bando di gara SM 7.6

PROGRAMMA DI SVILUPPO RURALE (PSR)  
2014-2020  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

PIANO DI SVILUPPO LOCALE  
DEL GRUPPO DI AZIONE LOCALE (GAL)  
VAL PUSTERIA

Sottomisura 7.6:

Sostegno per studi e investimenti relativi la manutenzione, al restauro e alla riqualificazione del patrimonio culturale e naturale dei villaggi e del paesaggio rurale e dei siti ad alto valore naturalistico compresi gli aspetti socioeconomici di tali attività, nonché azioni di sensibilizzazione in materia di ambiente.

Il Piano di Sviluppo Locale (PSL) Val Pusteria 2014-2020 nel quadro del programma di sviluppo delle zone rurali della Provincia Autonoma di Bolzano 2014-2020 supporta la valorizzazione dei beni naturalistici e culturali e del relativo patrimonio artistico del territorio.

1. Con la sottomisura 7.6 del PSL Val Pusteria 2014 – 2020 vengono incentivati la salvaguardia del patrimonio culturale relativo a strutture interne o esterne ai paesi o a paesaggi culturali di pregio in zone rurali. È possibile da un lato far sì che i tesori d'arte locali in quanto attrazione di pregio favoriscano il turismo, mentre d'altro lato è possibile sfruttare meglio come zona turistica o ricreativa il paesaggio culturale curato in modo sostenibile. Una descrizione dettagliata della sottomisura si trova in allegato al presente bando di gara risp. nel piano di sviluppo locale (PSL) Val Pusteria nel capitolo 7.2 descrizione delle misure.

Verein mit Rechtspersönlichkeit Dekret LH Nr. 542 vom 29.12.2016  
Associazione con personalità giuridica D.P.G.P. n. 542 dd 29.12.2016  
Steuer- und Mwst. Nr. - Cod.Fisc. e Partita IVA 92057670215  
IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175  
SWIFT-BIC: RZSBIT21005

Lokale Aktionsgruppe Pustertal  
Rathausplatz / Piazza Municipio 1A – Eingang Turm / Ingresso Torre  
I-39031 Bruneck/Brunico (Italy)

✉ [info@rm-pustertal.eu](mailto:info@rm-pustertal.eu)  
[lagpustertal@pec.it](mailto:lagpustertal@pec.it)

☎ +39 0474 43 10 20



2014-2020 im Kapitel 7.2: Beschreibung der Maßnahmen, UM 19.2.7.6.

SM 19.2.7.6.

2. **Zugang** zur Finanzierung haben:

- öffentliche Körperschaften:  
Abteilung Forst in Regiearbeit, Bezirksgemeinschaften und Gemeinden
- Private Begünstigte:  
im Landesregister eingetragene (Kultur)Vereine und Verbände, Interessensschaften, Genossenschaften, in der Eigenschaft als Eigentümer der geschichtlichen und kulturellen Güter oder als Besitzer der landschaftlichen Güter mit besonderem Landschaftswert in denen die Investitionen getätigt werden, mit Sitz und Tätigkeit im Leader-Gebiet.

3. Förderfähige Kosten sind

- Materielle und immaterielle Investitionen im öffentlichen Interesse, für den Erhalt, die Sanierung und der Aufwertung von kulturellen, künstlerischen und historischen Gütern, sowie von Kulturlandschaften
  - Bauarbeiten, Sanierungsarbeiten, Gestaltungs- und Verbesserungsarbeiten von historischen Kulturgütern oder Kunstschätzen;
  - Arbeiten zur Erhaltung, Wiederherstellung und Verbesserung von historischen Kulturlandschaften;
  - Arbeiten zur Erhaltung, Wiederherstellung und Verbesserung des natürlichen Erbes ländlicher Landschaften und Gebiete mit hohem Naturwert;
  - die technischen Spesen zu den genannten Investitionen;
  - technische Geräte und Software/Programme die im Zusammenhang mit den durchgeführten Investitionen stehen;
- Studien und Recherchen im Zusammenhang mit der Erhaltung, Wiederherstellung und Verbesserung

2. Hanno **accesso** al finanziamento

- enti pubblici:  
ripartizione foreste per gli interventi in amministrazione diretta, comunità comprensoriali e comuni;
- beneficiari privati:  
associazioni (culturali) e organizzazioni iscritte nel pertinente registro provinciale, interessenze e cooperative in qualità di proprietari dei beni storici, culturali oggetto dell'intervento o proprietari dei terreni sui quali vengono effettuati gli interventi di salvaguardia, sistemazione e riqualificazione, con sede e/o attività nel territorio Leader.

3. Sono **ammissibili** i costi per:

- investimenti materiali e immateriali nel pubblico interesse relativi alla manutenzione, al restauro e alla riqualificazione di beni culturali, artistici e storici e del paesaggio culturale
  - interventi edili, di risanamento, sistemazione e riqualificazione di beni culturali storici o tesori d'arte;
  - lavori di manutenzione, ripristino e riqualificazione di paesaggi culturali storici;
  - lavori di manutenzione, ripristino e riqualificazione del patrimonio naturalistico dei paesaggi e territori rurali ad alto valore naturalistico;
  - sono riconosciute le spese tecniche legate ai citati investimenti;
  - sono riconosciute le spese per attrezzature tecniche e software/programmi collegate all'investimento effettuato;
- studi e ricerche in relazione alla salvaguardia, ripristino e riqualificazione del patrimonio riferito a

Verein mit Rechtspersönlichkeit Dekret LH Nr. 542 vom 29.12.2016  
Associazione con personalità giuridica D.P.G.P. n. 542 dd 29.12.2016  
Steuer- und Mwst. Nr. - Cod.Fisc. e Partita IVA 92057670215  
IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175  
SWIFT-BIC: RZSBIT21005

**Lokale Aktionsgruppe Pustertal**

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A – Eingang Turm / Ingresso Torre  
I-39031 Bruneck/Brunico (Italy)

✉ [info@rm-pustertal.eu](mailto:info@rm-pustertal.eu)  
[lagpustertal@pec.it](mailto:lagpustertal@pec.it)

☎ +39 0474 43 10 20



des kulturellen Erbes von Kulturschätzen, Kulturlandschaften, des ländlichen Raums und des natürlichen Erbes ländlicher Landschaften und Gebiete mit hohem Naturwert;

- Marketingkonzepte und alle Werbemaßnahmen, im Zusammenhang mit den Investitionen, Studien und Recherchen, die zu einer besseren Sichtbarkeit und einen besseren Bekanntheitsgrad der Kunst- und Kulturgüter und des natürlichen Erbes im und außerhalb des Leader-Gebiets, beitragen.

Kosten die abgerechnet werden, dürfen erst nach Erhalt des Beitragsdekrets vom Amt für EU-Strukturfonds in der Landwirtschaft (31.6) der Autonomen Provinz Bozen produziert werden.

4. Die Projekte müssen kohärent mit der lokalen Entwicklungsstrategie des LEP Pustertal sein.

Zugelassenen werden Projekte deren Förderbeitrag 20.000,00 Euro oder mehr umfaßt.

Die zugelassenen Kosten dürfen **250.000,00 Euro pro Projekt nicht überschreiten**.

Objekte im Privatbesitz müssen im öffentlichen Interesse sein, zugänglich für die Öffentlichkeit bleiben und mit einem Gebrauchsrecht geregelt werden.

Die Investitionen müssen in Übereinstimmung mit den vorhandenen Entwicklungsplänen oder der lokalen Entwicklungsstrategie der betroffenen Gemeinden und Dörfer im Einklang stehen.

Das zu fördernde Objekt muss über eine Bestätigung verfügen, die den historischen, kulturellen oder landschaftlichen Wert untermauert, ausgestellt von der zuständigen Behörde oder von der Gemeinde.

5. Die Beihilfeansuchen können im **Zeitraum vom 20.03.2018 bis einschließlich**

beni e paesaggi culturali delle zone rurali e del patrimonio naturalistico di paesaggi e territori rurali ad alto valore naturalistico;

- strategie di marketing e tutte le azioni pubblicitarie che contribuiscono a una maggiore visibilità e a un maggior grado di notorietà dei beni artistici e culturali e del patrimonio naturalistico dentro e fuori il territorio Leader.

La produzione di costi rendicontabili può avvenire solo dopo il ricevimento del decreto di finanziamento da parte dell'Ufficio Fondi strutturali UE in agricoltura (31.6) della Provincia Autonoma di Bolzano.

4. I progetti devono essere coerenti con la Strategia di Sviluppo Locale del PSL Val Pusteria.

Sono ammissibili i progetti con somma di sostegno uguale o superiore ai Euro 20.000,00.

I costi ammessi **non potranno superare i Euro 250.000,00** per progetto.

I beni di proprietà privata devono essere di pubblico interesse, rimanere accessibili al pubblico, il tutto disciplinato con un diritto di uso.

Gli investimenti potranno essere finanziati se i relativi interventi saranno eseguiti in conformità ai piani di sviluppo presenti o coerenti con le strategie di sviluppo locali in materia dei comuni o villaggi interessati.

Il bene ammesso a contributo deve disporre di una certificazione che ne attesti il valore storico, culturale o paesaggistico rilasciata dall'ente competente o dal Comune.

5. Le domanda di aiuto possono essere presentate nel **periodo dal 20.03.2018 al**

Verein mit Rechtspersönlichkeit Dekret LH Nr. 542 vom 29.12.2016  
Associazione con personalità giuridica D.P.G.P. n. 542 dd 29.12.2016  
Steuer- und Mwst. Nr. - Cod.Fisc. e Partita IVA 92057670215  
IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175  
SWIFT-BIC: RZSBIT21005

**Lokale Aktionsgruppe Pustertal**

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A – Eingang Turm / Ingresso Torre  
I-39031 Bruneck/Brunico (Italy)

✉ [info@rm-pustertal.eu](mailto:info@rm-pustertal.eu)  
[lagpustertal@pec.it](mailto:lagpustertal@pec.it)

☎ +39 0474 43 10 20

		
Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale	Autonome Provinz Bozen - Südtirol Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige	Republik Italien Repubblica Italiana
EU - Verordnung Nr. 1305/2013		Regolamento (UE) n. 1305/2013

Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete  
L'Europa investe nelle zone rurali

**18.05.2018 24.00 Uhr**, und ausschließlich über eine zertifizierte E-Mail Adresse PEC, eingereicht werden

(PEC-Adresse: lagpustertal@pec.it).

Innerhalb des Ordnungstermins von 60 Tagen nach Ablauf der Einreichfrist werden alle Anträge vom LAG Management auf die Voraussetzungen für die Annehmbarkeit und Zulässigkeit überprüft und dem Projektauswahlgremium vorgelegt, das die Bewertung aller annehmbaren und zulässigen Vorhaben vornimmt, die entsprechende Rangordnung erstellt und zur definitiven Beschlussfassung an die LAG weiterleitet.

Antragsteller, deren Projektantrag die Voraussetzungen für die Annehmbarkeit und Zulässigkeit nicht erfüllt, werden sofort über die Nicht-Annehmbarkeit bzw. Unzulässigkeit des Projektantrages und die weitere Vorgehensweise informiert.

Der LEP Pustertal 2014-2020 sieht keine Ergänzung der eingereichten Unterlagen nach Ablauf der Einreichfrist vor.

Dem Antragsteller wird die Genehmigung oder die Ablehnung des Ansuchens mittels elektronischer Post mitgeteilt.

6. Das gesamte Beitragsbudget, das für die Untermaßnahme 7.6 im LEP Pustertal 2014-2020 vorgesehen ist, beläuft sich auf 600.000,00 Euro für den ganzen Programmplanungszeitraum 2014-2020. Im Rahmen des gegenständlichen Aufrufs wird ein **Beitrag** von 211.803,16 Euro (ca. 35,30% des Gesamtbudgets) ausgeschrieben.

7. Die genehmigten Vorhaben werden mit einem Gesamtbeitragsanteil von **maximal 70% für öffentliche und von maximal 60% für private Begünstigte** finanziert.

Die technischen Spesen im Zusammenhang der genannten Investitionen, werden bis maximal 5% der anerkannten Kosten genehmigt.

Unvorhergesehene Kosten werden bis maximal 3% der anerkannten Kosten genehmigt

**18.05.2018 ore 24.00** esclusivamente tramite posta elettronica certificata PEC (indirizzo pec: lagpustertal@pec.it).

Entro il termine ordinatorio di 60 giorni dopo la scadenza del presente bando, tutte le domande vengono esaminati dal management del GAL secondo i criteri di accettabilità e di ammissibilità e vengono presentate al comitato selezione progetti, il quale effettua la valutazione di tutti i progetti accettati e ammessi, e crea la rispettiva graduatoria che passa al GAL per la deliberazione finale.

I richiedenti dei progetti non accettati o non ammessi verranno immediatamente informati circa l'inammissibilità della proposta progettuale e le ulteriori vie da seguire.

Il PSL Val Pusteria 2014-2020 non prevede la possibilità di integrare o completare i documenti presentati dopo la scadenza del presente bando.

Il richiedente sarà avvisato tramite posta elettronica sull'accettazione o il rifiuto della domanda.

6. L'intero budget di incentivi finanziari previsti dalla misura 7.6 nel PSL Val Pusteria 2014-2020, è pari a Euro 600.000,00 per l'intero periodo di programmazione 2014-2020. Con il presente bando verrà assegnato un **importo** di Euro 211.803,16 (ca. 35,30% del bilancio totale).

7. I progetti selezionati e approvati sono incentivati con una **percentuale di contributo massima del 70% per beneficiari pubblici e del 60% per beneficiari privati**.

Le spese tecniche, legati ai citati investimenti, sono riconosciuti fino a un massimo del 5% dei costi ammissibili del intervento.

Costi imprevisti sono riconosciuti fino ad un massimo del 3% dei costi ammissibili del progetto.

Il contributo è sottoposto alle regole de mi-

Verein mit Rechtspersönlichkeit Dekret LH Nr. 542 vom 29.12.2016  
Associazione con personalità giuridica D.P.G.P. n. 542 dd 29.12.2016  
Steuer- und Mwst. Nr. - Cod.Fisc. e Partita IVA 92057670215  
IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175  
SWIFT-BIC: RZSBIT21005

**Lokale Aktionsgruppe Pustertal**

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A – Eingang Turm / Ingresso Torre  
I-39031 Bruneck/Brunico (Italy)

☐ [info@rm-pustertal.eu](mailto:info@rm-pustertal.eu)  
[lagpustertal@pec.it](mailto:lagpustertal@pec.it)

☎ +39 0474 43 10 20



Europäischer  
Landwirtschaftsfonds für die  
Entwicklung des ländlichen  
Raums  
Fondo Europeo Agricolo per lo  
Sviluppo Rurale



Autonome Provinz Bozen -  
Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano -  
Alto Adige



Republik Italien  
Repubblica Italiana

EU - Verordnung  
Nr. 1305/2013



Regolamento (UE)  
n. 1305/2013

Sind die Voraussetzungen erfüllt, so erfolgt die Beitragsgewährung im Rahmen des De-minimis Regimes gemäß Verordnung 1407/2013.

nimis in base all'ordinamento UE 1407/2013.

8. Die eingereichten Ansuchen werden einem **Auswahlverfahren** unterzogen. Die Anträge werden mit einer Punktezahl aufgrund der allgemeinen und maßnahmenspezifischen Bewertungs- und Auswahlkriterien bewertet. Eine detaillierte Beschreibung der Bewertungs- und Auswahlkriterien findet sich in der Anlage zur gegenständlichen Ausschreibung bzw. im LEP Pustertal 2014-2020 im Abschnitt 8 bzw. sind als Teil des LEP Pustertal 2014-2020 auf folgender Webseite abrufbar:  
LAG Pustertal:  
[https://www.rm-pustertal.eu/assets/pdf/Genehmigter\\_Plan\\_Stand\\_15.09.2016.pdf](https://www.rm-pustertal.eu/assets/pdf/Genehmigter_Plan_Stand_15.09.2016.pdf)

8. Le domande presentate sono sottoposte ad un **processo di selezione**. Le domande saranno valutate e selezionate con un punteggio in base ai criteri generali e in base ai criteri specifici per la sotto-misura. Una descrizione dettagliata dei criteri di valutazione e di selezione si trova in allegato al presente bando e nel PSL Val Pusteria 2014-2020 nella sezione 8 o sono disponibili come parte del PSL Val Pusteria 2014-2020 sulla seguente pagina web:  
GAL Val Puateria:  
[https://www.rm-pustertal.eu/assets/pdf/Genehmigter\\_Plan\\_Stand\\_15.09.2016.pdf](https://www.rm-pustertal.eu/assets/pdf/Genehmigter_Plan_Stand_15.09.2016.pdf)

9. Bezugnehmend auf Abschnitt 8.1.6 des LEP Pustertal 2014-2020 wird festgehalten, dass die korrekte Punkteanzahl der allgemeinen Bewertungskriterien, Frage 2 „Erhaltung oder Schaffung von Arbeitsplätzen“, wie folgt zu vergeben ist:
- Das Projekt trägt zum Erhalt bereits bestehender Arbeitsplätze bei  
**5 Punkte**
  - Das Projekt sieht die zeitweilige oder dauerhafte Schaffung von neuen Arbeitsplätzen vor  
**10 Punkte**

9. Riferendosi alla sezione 8.1.6 del PSL Val Pusteria 2014-2020, si precisa, che il corretto numero dei punti da assegnare ai criteri di selezione generali, domanda 2 “Creazione o mantenimento di posti di lavoro”, sono:
- Il progetto favorisce il mantenimento di posti di lavoro esistenti  
**5 punti**
  - Il progetto prevede la creazione temporanea o duratura di nuovi posti di lavoro  
**10 punti**

Die Projekte können genehmigt werden, wenn sie sämtliche Voraussetzungen für die Annehmbarkeit und Zulässigkeit des Antrages erfüllen und im Rahmen der Bewertungskriterien mindestens 40 Punkte erreichen.

I progetti possono essere approvati qualora risultano soddisfatti tutti i criteri di ricevibilità ed ammissibilità della domanda e qualora venga raggiunto un punteggio minimo di 40 punti.

10. Die Auswahl gibt jenen Anträgen den Vorzug
- wenn sich das Vorhaben auf mehrere Gemeinden und mehrere Sektoren

10. La procedura di selezione dà la precedenza alle domande con la migliore valutazione con:
- rispetto all'impatto intercomunale e

Verein mit Rechtspersönlichkeit Dekret LH Nr. 542 vom 29.12.2016  
Associazione con personalità giuridica D.P.G.P. n. 542 dd 29.12.2016  
Steuer- und Mwst. Nr. - Cod.Fisc. e Partita IVA 92057670215  
IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175  
SWIFT-BIC: RZSBIT21005

**Lokale Aktionsgruppe Pustertal**  
Rathausplatz / Piazza Municipio 1A – Eingang Turm / Ingresso Torre  
I-39031 Bruneck/Brunico (Italy)  
✉ [info@rm-pustertal.eu](mailto:info@rm-pustertal.eu)  
[lagpustertal@pec.it](mailto:lagpustertal@pec.it)  
☎ +39 0474 43 10 20



auswirkt;

- wenn das Projekt zur Belebung der regionalen Traditionen und Bräuche beiträgt;
- wenn einer bestehenden Infrastruktur eine neue oder zusätzliche Zweckbestimmung zugeführt wird.

comprendivo settoriale del progetto;

- un contributo ravvivo o rianimazione di tradizioni e usanze;
- un grado di novità per l'infrastruttura o di uno scopo aggiunto specifico.

11. **Formulare und Anlagen (vollständig ausgefüllt und unterschrieben):**

Dem Antrag müssen folgende Dokumente beigefügt werden:

- das Ansuchen um Genehmigung des Projektes durch die LAG Pustertal im Rahmen des LEP Pustertal 2014-2020;
- eine Kopie des Ausweises des gesetzlichen Vertreters;
- die Erklärung zur Einbringung der Eigenmittel und der nicht anerkannten Kosten;
- die Erklärung über die Absetzbarkeit der Mehrwertsteuer;
- falls zutreffend die „de minimis“ Erklärung laut EU- VO 1407/2013;
- eine ausführliche Projektbeschreibung, aus der insbesondere eine Beschreibung hinsichtlich der Erfüllung der unter Punkt 10 angeführten Bewertungs- und Auswahlkriterien hervorgeht;
- eine von der zuständigen Behörde oder Gemeinde ausgestellte Bestätigung, die den historischen, kulturellen oder landwirtschaftlichen Wert untermauert;
- für **private Antragsteller** ein detaillierter Kostenvoranschlag, basierend auf jeweils drei Angeboten für jeden Kostenpunkt bzw. auf ein geltendes Richtpreisverzeichnis;
- für **öffentlicher Projektträger** ein für jeden Kostenpunkt detaillierter Kostenvoranschlag basierend entweder auf ein geltendes Richtpreisverzeichnis oder auf eine

11. **Moduli e allegati (completamente compilati e firmati):**

Alla domanda devono essere allegati i seguenti documenti:

- la domanda di approvazione del progetto da parte del GAL Val Pusteria nell'ambito del PSL Val Pusteria 2014-2020;
- copia di un documento d'identità del rappresentante legale;
- la dichiarazione relativa al finanziamento dei costi residui e non riconosciuti;
- la dichiarazione sulla detrazione dell'IVA;
- se del caso la dichiarazione "de minimis" secondo regolamento CE 1407/2013;
- una descrizione dettagliata del progetto, precisando in particolare la descrizione con rispetto all'adempimento dei criteri di valutazione e selezione ai sensi della sezione 10 del presente bando;
- una certificazione rilasciata dall'autorità competente o dal comune, fondando il valore storico, culturale o paesaggistico dell'intervento;
- nel caso di **promotori del progetto privati**: un preventivo dei costi dettagliato per ogni voce in base a tre offerte o in base a un prezzo valido;
- nel caso di **promotori del progetto pubblici**: un preventivo dei costi dettagliato per ogni voce in base a un prezzo valido o una stima indipendente dei costi;
- per infrastrutture private una conferma sulla garanzia dell'uso pubblico in base a un diritto d'uso;
- conferma dall'amministrazione compe-

Verein mit Rechtspersönlichkeit Dekret LH Nr. 542 vom 29.12.2016  
Associazione con personalità giuridica D.P.G.P. n. 542 dd 29.12.2016  
Steuer- und Mwst. Nr. - Cod.Fisc. e Partita IVA 92057670215  
IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175  
SWIFT-BIC: RZSBIT21005

**Lokale Aktionsgruppe Pustertal**

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A – Eingang Turm / Ingresso Torre  
I-39031 Bruneck/Brunico (Italy)

✉ [info@rm-pustertal.eu](mailto:info@rm-pustertal.eu)  
[lagpustertal@pec.it](mailto:lagpustertal@pec.it)

☎ +39 0474 43 10 20



Europäischer  
Landwirtschaftsfonds für die  
Entwicklung des ländlichen  
Raums  
Fondo Europeo Agricolo per lo  
Sviluppo Rurale



Autonome Provinz Bozen -  
Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano -  
Alto Adige



Republik Italien  
Repubblica Italiana

EU - Verordnung  
Nr. 1305/2013



Regolamento (UE)  
n. 1305/2013

- unabhängige Kostenschätzung;
  - bei Finanzierung von privaten Objekten muss eine Vereinbarung für einen öffentlichen Zugang zum finanzierten Objekt, für einen von den geltenden Gesetzen vorgesehenen Zeitraum, zwischen Privatem und öffentlicher Verwaltung, vorgelegt werden;
  - eine Bestätigung von der zuständigen Verwaltung mit entsprechendem Beschluss/Bescheinigung, dass das Vorhaben nicht im Gegensatz zu Plänen für die Entwicklung von Gemeinden und Dörfern in ländlichen Gebieten und deren Basisdienstleistungen steht;
  - das genehmigte Einreichprojekt, falls zutreffend, samt Baukonzession, detaillierter Beschreibung sowie Plänen, des zu realisierenden Vorhabens.
12. Der Antragsteller verpflichtet sich, das Beitragsansuchen innerhalb von **90 Tagen** nach Genehmigung durch die LAG bei der maßnahmenverantwortlichen Stelle der Autonomen Provinz Bozen (Amt für EU-Strukturfonds in der Landwirtschaft) einzureichen und im Zuge der Einreichung per PEC-Mail eine Kopie an die LAG Pustertal zu übermitteln (PEC-Mail: lagpustertal@pec.it).
13. Es besteht die Möglichkeit, einen **Vorschuss** zu beantragen, der nicht höher als 50% des öffentlichen Beitrages sein darf. Im Fall von Vorschussansuchen sind die Antragsteller verpflichtet, eine Bankgarantie vorzulegen, welche 100% des Betrags des Vorschusses ausmacht. Für öffentliche Körperschaften ist die Hinterlegung einer Bankgarantie oder gleichwertiger Sicherheitsleistungen nicht notwendig. Diese Garantie kann durch einen entsprechend rechtskräftigen Beschluss/Akt des gesetzmäßigen Verwaltungsorgans ersetzt werden.
- tente con rispettiva deliberazione/certificazione che l'intervento non sia in contrasto con i piani per lo sviluppo dei comuni e dei villaggi sul territorio rurale e dei loro servizi di base;
- il progetto definitivo approvato, se il caso, compresa la concessione edilizia, una descrizione dettagliata nonché il piano del progetto da realizzare.
12. Il richiedente si impegna, entro **90 giorni** dopo l'approvazione da parte del GAL di presentare la domanda di contributo all'ufficio responsabile della Provincia Autonoma di Bolzano (Ufficio Fondi Strutturali UE in Agricoltura), e nel corso della presentazione tramite PEC-mail di inviare una copia al GAL Val Pusteria (pec-mail: lagpustertal@pec.it).
13. È previsto il versamento di un **anticipo** pari a massimo il 50% del contributo approvato. Per la liquidazione dell'anticipo è previsto il deposito di una cauzione bancaria o altri depositi cauzionali equipollenti sul 100% dell'importo dell'anticipo. Questo non è necessario per gli enti pubblici e può essere sostituito da una delibera / atto avente forza giuridica emesso da parte dell'organo amministrativo competente.

Verein mit Rechtspersönlichkeit Dekret LH Nr. 542 vom 29.12.2016  
 Associazione con personalità giuridica D.P.G.P. n. 542 dd 29.12.2016  
 Steuer- und Mwst. Nr. - Cod.Fisc. e Partita IVA 92057670215  
 IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175  
 SWIFT-BIC: RZSBIT21005

**Lokale Aktionsgruppe Pustertal**  
 Rathausplatz / Piazza Municipio 1A – Eingang Turm / Ingresso Torre  
 I-39031 Bruneck/Brunico (Italy)  
 ✉ [info@rm-pustertal.eu](mailto:info@rm-pustertal.eu)  
[lagpustertal@pec.it](mailto:lagpustertal@pec.it)  
 ☎ +39 0474 43 10 20



14. Die Antragsteller müssen sich verpflichten, die Zweckbestimmung für das finanzierte Vorhaben für mindestens 10 Jahre ab Auszahlung des Endbetrags der Beihilfe für die baulichen Investitionen nicht zu verändern; im Falle der Finanzierung von Maschinen oder Produktionseinrichtungen gilt die Verpflichtung zur Beibehaltung der Zweckbestimmung für 5 Jahre. Im Falle der Finanzierung von landschaftlichem Kulturgut gilt die Verpflichtung zur Beibehaltung der Zweckbestimmung für 10 Jahre.
15. Die Antragsteller, welche Beihilfeansuchen bei der maßnahmenverantwortlichen Stelle der Autonomen Provinz Bozen einreichen und umsetzen, müssen:
- Öffentliche Körperschaften** als Begünstigte müssen die einschlägigen Vergabebestimmungen, LG. 16/2015 „Bestimmungen über die öffentlichen Ausschreibungen“ und des LD. 50/2016 „Ausschreibungskodex“ (siehe Anlage check-list) und der laufenden Änderungen oder Ergänzungen, sowie die Richtlinien 2014/24/EU des EU- Parlaments und der Kommission, eingehalten werden. In allen Auswahlverfahren der Lieferanten und Dienstleister müssen die öffentlichen Körperschaften die Angemessenheit der Kosten begründen;
  - sofern es sich um **private Projektträger** handelt: für jede Kostenposition des dem Beitragsansuchen beigefügten Kostenvoranschlags zur Auswahl des Lieferanten/Dienstleisters mindestens drei Angebote einholen. Für Güter oder Dienstleistungen betreffend innovative bzw. hochspezialisierte Verfahren oder Systeme bzw. für Ausgaben zur Ergänzung bereits erfolgter Leistungen, bei denen es
14. I richiedenti devono impegnarsi a non modificare la destinazione dei progetti finanziati per almeno 10 anni dopo la liquidazione finale del contributo per gli incentivi finanziari destinati ad investimenti edili. Nel caso del finanziamento di macchinari o attrezzature di produzione l'obbligo di mantenere la destinazione d'uso è di 5 anni. Nel caso del finanziamento di beni culturali paesaggistici l'obbligo di mantenere la destinazione d'uso è di 10 anni.
15. I richiedenti, che presentano domanda all'autorità responsabile del provvedimento della Provincia Autonoma di Bolzano e che implementano i progetti richiesti, devono:
- nel caso che si tratti di **enti pubblici**: garantire il rispetto delle regole generali per gli appalti in base alla L.P. 16/2015 "Disposizioni sugli appalti pubblici" e D.Lgs. 50/2016 "Codice in materia di lavori pubblici, contratti di servizi e forniture" (vedi check-list in allegato) e successive modifiche ed integrazioni, nonché secondo la direttiva 2014/24/UE del Parlamento europeo e del Consiglio. In tutte le gare per la selezione di fornitori / servizi gli enti pubblici devono garantire e verificare la congruità dei costi;
  - nel caso che si tratti di **beneficiari privati**: per ogni posizione di costo del preventivo presentare per la scelta dei fornitori di beni e / o servizi almeno tre offerte; per beni o servizi relativi a sistemi o procedure innovative o altamente specializzate o per spese di integrazione di servizi già prestati dove non è possibile identificare altri fornitori, deve essere presentata una dichiarazione economica-tecnica con la corrispondente motivazione circa l'impossibilità di trovare altri fornitori di

Verein mit Rechtspersönlichkeit Dekret LH Nr. 542 vom 29.12.2016  
 Associazione con personalità giuridica D.P.G.P. n. 542 dd 29.12.2016  
 Steuer- und Mwst. Nr. - Cod.Fisc. e Partita IVA 92057670215  
 IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175  
 SWIFT-BIC: RZSBIT21005

**Lokale Aktionsgruppe Pustertal**  
 Rathausplatz / Piazza Municipio 1A – Eingang Turm / Ingresso Torre  
 I-39031 Bruneck/Brunico (Italy)

✉ [info@rm-pustertal.eu](mailto:info@rm-pustertal.eu)  
[lagpustertal@pec.it](mailto:lagpustertal@pec.it)

☎ +39 0474 43 10 20



Europäischer  
Landwirtschaftsfonds für die  
Entwicklung des ländlichen  
Raums  
Fondo Europeo Agricolo per lo  
Sviluppo Rurale



Autonome Provinz Bozen -  
Südtirol  
Provincia Autonoma di Bolzano -  
Alto Adige



Republik Italien  
Repubblica Italiana

EU - Verordnung  
Nr. 1305/2013



Regolamento (UE)  
n. 1305/2013



nicht möglich ist, mehrere Anbieter ausfindig zu machen, muss ein technisch-wirtschaftlicher Vermerk vorgelegt werden, aus dem die entsprechende Begründung über die Unmöglichkeit hervorgeht, weitere konkurrierende Anbieter zu finden, die in der Lage wären, das Gut bzw. die Dienstleistung zu liefern, welche Gegenstand der Finanzierung sind, unabhängig vom Wert des zu erwerbenden Gutes bzw. der Dienstleistung.

Falls nicht das preisgünstigste Angebot ausgewählt wird, wird auf den Absatz 2.3 der Richtlinien zur Anerkennbarkeit der Kosten im Bereich der ländlichen Entwicklung 2014-2020 betreffend die Begründung der Auswahl von Angeboten verwiesen (siehe nächster Punkt);

- c) die Richtlinien zur Anerkennbarkeit der Kosten im Bereich der ländlichen Entwicklung 2014-2020 laut Einvernehmen der Staat-Regionen-Konferenz vom 11.02.2016 einhalten ("Linee guida sull'ammissibilità delle spese relative allo sviluppo rurale 2014-2020) – siehe Anlage.

16. Anlagen zu dieser Ausschreibung der gegenständlichen Untermaßnahme im LEP Pustertal 2014-2020:

- Leitfaden zur Projekteinreichung;
- Untermaßnahme 7.6 (Auszug aus dem LEP Pustertal 2014-2020 Abschnitt 7.2.5);
- Kriterien zur Annehmbarkeit und Zulässigkeit des Antrages sowie allgemeine und spezifische Bewertungskriterien (Auszug aus dem LEP Pustertal 2014-2020 Abschnitt 8);
- Anmerkung zur Einholung von Angeboten und zur Auswahl von Lieferanten und Dienstleistern;
- Checkliste zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen;
- Leitfaden „Bestimmungen über die

servizi o beni, che sarebbero in grado di consegnare la merce o i servizi, che sono oggetto di finanziamento, indipendentemente dal valore della merce da acquistare o dei servizi.

Se non viene selezionata l'offerta economicamente più vantaggiosa, si rimanda al paragrafo 2.3 delle linee guida sull'ammissibilità dei costi nel campo dello sviluppo rurale 2014-2020 per quanto riguarda la giustificazione della selezione delle offerte (Vedi punto successivo);

- c) osservare le linee guida sull'ammissibilità dei costi nel settore dello sviluppo rurale 2014-2020 secondo l'accordo della conferenza stato-regioni del 11.02.2016 ("linee guida sull'ammissibilità delle spese relative allo sviluppo rurale 2014-2020") - Vedi allegato.

16. Allegati al bando della sottomisura a PSL Val Pusteria 2014-2020 in oggetto:

- linee guida sulla presentazione dei progetti;
- sottomisura 7.6 (estratto dal PSL Val Pusteria 2014-2020 sezione 7.2.5);
- criteri di accettabilità e ammissibilità e di valutazione generale e specifici (estratto dal PSL Val Pusteria 2014-2020 sezione 8);
- annotazioni in merito alla richiesta di offerte e la selezione di fornitori;
- check-list sugli appalti pubblici;
- vademecum „Disposizioni sugli appalti pubblici“;
- linee guida sull'ammissibilità dei costi nel settore dello sviluppo rurale 2014-2020 secondo l'accordo della conferen-

Verein mit Rechtspersönlichkeit Dekret LH Nr. 542 vom 29.12.2016  
Associazione con personalità giuridica D.P.G.P. n. 542 dd 29.12.2016  
Steuer- und Mwst. Nr. - Cod.Fisc. e Partita IVA 92057670215  
IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175  
SWIFT-BIC: RZSBIT21005

**Lokale Aktionsgruppe Pustertal**

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A – Eingang Turm / Ingresso Torre  
I-39031 Bruneck/Brunico (Italy)

✉ [info@rm-pustertal.eu](mailto:info@rm-pustertal.eu)  
[lagpustertal@pec.it](mailto:lagpustertal@pec.it)

☎ +39 0474 43 10 20



- öffentliche Auftragsvergabe“;
  - Richtlinien zur Anerkennbarkeit der Kosten im Bereich der ländlichen Entwicklung 2014-2020 laut Einvernehmen der Staat-Regionen-Konferenz vom 11.02.2016 ("Linee guida sull'ammissibilità delle spese relative allo sviluppo rurale 2014-2020);
  - Modell de-Minimis Erklärung.
- za stato-regioni del 11.02.2016;
  - modello dichiarazione de-minimis.

Für weitere Informationen:

**Lokale Aktionsgruppe (LAG) Pustertal**

Tel. +39 0474 43 10 20

E-mail: [info@rm-pustertal.eu](mailto:info@rm-pustertal.eu)

PEC-Mail: [lagpustertal@pec.it](mailto:lagpustertal@pec.it)

[www.rm-pustertal.eu](http://www.rm-pustertal.eu)

Per ulteriori informazioni:

**Gruppo di Azione Locale (GAL) Val Pusteria**

tel. +39 0474 43 10 20

e-mail: [info@rm-pustertal.eu](mailto:info@rm-pustertal.eu)

pec-mail: [lagpustertal@pec.it](mailto:lagpustertal@pec.it)

[www.rm-pustertal.eu](http://www.rm-pustertal.eu)

Verein mit Rechtspersönlichkeit Dekret LH Nr. 542 vom 29.12.2016  
Associazione con personalità giuridica D.P.G.P. n. 542 dd 29.12.2016  
Steuer- und Mwst. Nr. - Cod.Fisc. e Partita IVA 92057670215  
IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175  
SWIFT-BIC: RZSBIT21005

**Lokale Aktionsgruppe Pustertal**

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A – Eingang Turm / Ingresso Torre  
I-39031 Bruneck/Brunico (Italy)

[info@rm-pustertal.eu](mailto:info@rm-pustertal.eu)

[lagpustertal@pec.it](mailto:lagpustertal@pec.it)

+39 0474 43 10 20

		
Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale	Autonome Provinz Bozen - Südtirol Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige	Republik Italien Repubblica Italiana
EU - Verordnung Nr. 1305/2013		Regolamento (UE) n. 1305/2013